

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2017/2261

af 30. november 2017

om den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Det Blandede Ministerudvalg og Det Blandede Samarbejdsudvalg, der er nedsat ved den strategiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side, for så vidt angår vedtagelsen af Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden og forretningsordenen for Det Blandede Samarbejdsudvalg og dets underudvalg

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 37,

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 212, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den strategiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side ⁽¹⁾ (»aftalen«) blev undertegnet den 30. oktober 2016 i Bruxelles og er blevet anvendt midlertidigt siden den 1. april 2017.
- (2) Med henblik på at lette aftalens gennemførelse nedsættes der ved aftalens artikel 27, stk. 2 og 3, et blandet ministerudvalg og et blandet samarbejdsudvalg.
- (3) I aftalens artikel 27, stk. 2, litra b), nr. iv), fastsættes det, at Det Blandede Ministerudvalg vedtager sine egne regler og procedurer, og i aftalens artikel 27, stk. 3, litra c), fastsættes det, at Det Blandede Samarbejdsudvalg fastsætter sin egen forretningsorden. I artikel 27, stk. 3, litra b), nr. viii), fastsættes det, at Det Blandede Samarbejdsudvalg nedsætter underudvalg til at bistå det i varetagelsen af sine opgaver.
- (4) I aftalens artikel 27, stk. 2, litra b), nr. ii), fastsættes det, at Det Blandede Ministerudvalg ledes af den canadiske udenrigsminister og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik i fællesskab. I aftalens artikel 27, stk. 3, litra c), fastsættes det, at Det Blandede Samarbejdsudvalgs formandskab varetages i fællesskab af en højtstående embedsmand fra Canada og en højtstående embedsmand fra Unionen.
- (5) Med henblik på at sikre en effektiv gennemførelse af aftalen bør Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden samt forretningsordenen for Det Blandede Samarbejdsudvalg og dets underudvalg vedtages.
- (6) Unionens holdning i Det Blandede Ministerudvalg og i Det Blandede Samarbejdsudvalg bør derfor baseres på de udkast til Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden og til forretningsordenen for Det Blandede Samarbejdsudvalg og dets underudvalg, der er knyttet til denne afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Det Blandede Ministerudvalg EU-Canada, baseres på den tekst til Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden, der er knyttet til denne afgørelse.

⁽¹⁾ Strategisk partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side (EUT L 329 af 3.12.2016, s. 45).

2. Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Det Blandede Samarbejdsudvalg EU-Canada, baseres på den tekst til forretningsorden for Det Blandede Samarbejdsudvalg og dets underudvalg, der er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kommissionen og til Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2017.

På Rådets vegne
K. SIMSON
Formand

BILAG

DET BLANDEDE MINISTERUDVALGS AFGØRELSE

af ...

om vedtagelse af sin forretningsorden

DET BLANDEDE MINISTERUDVALG EU-CANADA HAR —

under henvisning til den strategiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side («aftalen»), særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 30, stk. 2, er dele af aftalen blevet anvendt midlertidigt siden den 1. april 2017.
- (2) I henhold til aftalens artikel 27, stk. 2, litra b), nr. iv), skal Det Blandede Ministerudvalg vedtage sin egen dagsorden og sine egne regler og procedurer —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden som fastsat i bilaget vedtages herved.

Undertegnet i ..., den

På vegne af Det Blandede Ministerudvalg EU-Canada
Formænd

BILAG

Det Blandede Ministerudvalgs forretningsorden

Opgaver

Det Blandede Ministerudvalg (»ministerudvalget«) varetager følgende opgaver:

- a) gør status over udviklingen i samarbejdet på grundlag af en årlig rapport fra Det Blandede Samarbejdsudvalg (»samarbejdsudvalget«)
- b) giver anbefalinger om samarbejdsudvalgets arbejde, herunder om nye områder for fremtidigt samarbejde
- c) træffer afgørelser med aftaleparternes godkendelse
- d) giver anbefalinger om bilæggelse af eventuelle tvister, der måtte opstå som følge af gennemførelsen af denne aftale, i overensstemmelse med aftalens artikel 28.

Formandskab, sammensætning og deltagere

1. Ministerudvalget ledes i fællesskab af den canadiske udenrigsminister og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik.
2. Hver af aftaleparterne underretter sekretariatet om sammensætningen af sin delegation inden hvert møde i ministerudvalget.
3. Formændene kan invitere eksperter eller repræsentanter for andre organer til at deltage i mødet som observatører eller for at orientere om et bestemt emne.

Møder

1. Ministerudvalget mødes en gang årligt eller efter aftale, alt efter hvad forholdene kræver. Ministerudvalgets møder afholdes skiftevis i Den Europæiske Union og i Canada eller et andet sted, som formændene godkender i fællesskab, på en dato, som fastsættes efter fælles godkendelse.
2. Ministerudvalgets møder afholdes for lukkede døre, medmindre formændene med de aftaleparternes godkendelse beslutter, at mødet er offentligt.

Sekretariat

1. En repræsentant for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og en repræsentant for Canadas ministerium for globale anliggender fungerer i fællesskab som sekretærer for ministerudvalget. Al korrespondance til og fra formændene fremsendes til sekretærerne.
2. Sekretariatet sikrer regelmæssig kontakt, herunder via videokonference, forud for ministerudvalgets møder for at gøre status over tematiske dialoger, som kan have fundet sted inden afholdelsen af mødet i ministerudvalget. Indholdet af disse udvekslinger vil indgå i dagsordenen for ministerudvalgsmødet.

Dagsorden for møderne

1. Sekretariatet for aftaleværtsparten udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den foreløbige dagsorden sendes sammen med alle relevante dokumenter til aftaleparterne mindst 15 arbejdsdage før mødets begyndelse, medmindre omstændighederne ikke tillader det.
2. Dagsordenen godkendes af formændene og vedtages af ministerudvalget ved begyndelsen af hvert møde. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis formændene beslutter det.

Fælles ministererklæring

Aftaleparterne godkender efter hvert møde en fælles ministererklæring. Erklæringen offentliggøres og kan indeholde alle de anbefalinger, som er blevet godkendt af aftaleparterne.

Afgørelser og anbefalinger

1. Ministerudvalget kan træffe afgørelser eller fremsætte anbefalinger med henblik på at nå aftalens mål.
2. Ministerudvalgets afgørelser og anbefalinger vedtages ved aftaleparternes fælles godkendelse og sendes på EU's side, i det omfang det er relevant, til Europa-Kommissionens Generalsekretariat, Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, medlemsstaternes faste repræsentationer ved Den Europæiske Union og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og på canadisk side til de relevante canadiske myndigheder.
3. Afgørelser vedtages efter afslutningen af aftaleparternes respektive interne procedurer i overensstemmelse med deres love og forskrifter.
4. Ministerudvalgets afgørelser og anbefalinger udfærdiges i to gyldige eksemplarer, som underskrives af formændene.
5. I hastetilfælde kan afgørelser og anbefalinger vedtages uden for de formelle møder i ministerudvalget gennem en skriftlig procedure. Disse afgørelser og anbefalinger skal forelægges aftaleparterne.

Udgifter

1. Hver af aftaleparterne afholder de udgifter, der påløber som følge af deltagelse i ministerudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Hver aftalepart afholder de udgifter, der vedrører den som følge af oversættelse og tolkning ved møder.
3. Aftaleværtsparten afholder udgifterne i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter

Fortrolighed

Når en af aftaleparterne afgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til ministerudvalget, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Ændring af forretningsordenen

Forretningsordenen kan ændres i overensstemmelse med bestemmelsen om afgørelser og anbefalinger.

Forretningsorden for Det Blandede Samarbejdsudvalg og dets underudvalg

DET BLANDEDE SAMARBEJDSUDVALG EU-CANADA HAR —

under henvisning til den strategiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side («aftalen»), særlig artikel 27, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalens artikel 30, stk. 2, er dele af aftalen blevet anvendt midlertidigt siden den 1. april 2017.
- (2) I henhold til aftalens artikel 27, stk. 3, litra c), vedtager Det Blandede Samarbejdsudvalg sin egen forretningsorden.
- (3) I henhold til artikel 27, stk. 3, litra b), nr. viii), kan Det Blandede Samarbejdsudvalg nedsætte underudvalg for at gøre drøftelser på ekspertniveau muligt på de hovedområder, der hører under aftalens anvendelsesområde —

GODKENDT FØLGENDE:

Det Blandede Samarbejdsudvalgs forretningsorden som fastsat i bilaget vedtages herved.

Undertegnet i ..., den

På vegne af Det Blandede Samarbejdsudvalg EU-Canada
Formænd

BILAG

Det Blandede Samarbejdsudvalgs forretningsorden

Opgaver

Det Blandede Samarbejdsudvalg («samarbejdsudvalget») varetager følgende opgaver:

- a) foreslår prioriteter for samarbejdet mellem aftaleparterne
- b) overvåger udviklingen i det strategiske forhold mellem aftaleparterne
- c) udveksler synspunkter og fremsætter forslag vedrørende spørgsmål af fælles interesse
- d) stiller forslag til forbedringer af effektiviteten, virkningerne og synergien mellem aftaleparterne
- e) sikrer, at denne aftale fungerer korrekt
- f) forelægger ministerudvalget en årlig statusrapport om forholdet, som skal offentliggøres af aftaleparterne
- g) behandler alle spørgsmål, som aftaleparterne forelægger det i henhold til denne aftale
- h) nedsætter underudvalg til at bistå det i varetagelsen af sine opgaver. Underudvalgene bør dog ikke overlape organer, der er oprettet i henhold til andre aftaler mellem aftaleparterne
- i) drøfter forhold, hvor en af aftaleparterne skønner, at dens interesser er blevet påvirket negativt eller kunne blive påvirket negativt af beslutningsprocesser på samarbejdsområder, der ikke er omfattet af en særlig aftale.

Sammensætning, formandskab og deltagere

1. Samarbejdsudvalget sammensættes af repræsentanter parterne.
2. Samarbejdsudvalgets ledes i fællesskab af en højtstående embedsmand fra Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og en højtstående embedsmand fra Canadas ministerium for globale anliggender.
3. Hver aftalepart underretter sekretariatet om sammensætningen af sin delegation inden hvert møde i samarbejdsudvalget.
4. Formændene kan invitere eksperter eller repræsentanter for andre organer til at deltage i mødet som observatører eller for at orientere om et bestemt emne.

Møder

1. Samarbejdsudvalget træder sammen en gang om året eller efter fælles godkendelse. Det er formændene, der indkalder til møderne i samarbejdsudvalget. Møderne afholdes skiftevis i Den Europæiske Union og i Canada på en dato, som fastsættes efter fælles godkendelse. Der kan efter anmodning fra en af aftaleparterne afholdes særlige møder i samarbejdsudvalget.
2. Med formændenes godkendelse kan samarbejdsudvalgets særlige møder undtagelsesvist afholdes som video- eller telekonference.
3. Samarbejdsudvalgets møder afholdes for lukkede døre, medmindre formændene med aftaleparternes godkendelse beslutter, at mødet er offentligt.

Sekretariat

En repræsentant for Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og en repræsentant for Canadas ministerium for globale anliggender fungerer i fællesskab som sekretærer for samarbejdsudvalget. Al korrespondance til og fra formændene fremsendes til sekretærene.

Dagsorden for møderne

1. Sekretariatet for aftaleværtsparten udarbejder i samråd med det andet sekretariat en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den foreløbige dagsorden sendes sammen med alle relevante dokumenter til aftaleparterne mindst 15 arbejdsdage før mødets begyndelse. Formændene kan om nødvendigt med aftaleparternes godkendelse sætte en anden frist for et bestemt møde.

2. Hver af aftaleparterne kan anmode sekretariatet om at optage et punkt på dagsordenen. Den foreløbige dagsorden omfatter alle de punkter, for hvilke sekretariatet har modtaget en sådan anmodning senest 21 arbejdsdage før mødets afholdelse.
3. Dagsordenen godkendes af formændene og vedtages af samarbejdsudvalget ved begyndelsen af hvert møde. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan med formændenes godkendelse optages på dagsordenen.
4. aftaleparterne sikrer regelmæssig kontakt, herunder via videokonference, forud for mødet i samarbejdsudvalget for at gøre status over eventuelle tematiske og geografiske dialoger, som har fundet sted inden mødet. Indholdet af disse udvekslinger vil indgå i dagsordenen for samarbejdsudvalgs mødet.

Protokol

1. Formændene opsummerer de konklusioner, som samarbejdsudvalget er nået frem til på hvert møde. De to sekretariater godkender udkastet til protokol på grundlag af disse konklusioner. Det første udkast til protokol fremlægges af værtssekretariatet senest 15 arbejdsdage efter mødets afholdelse.
2. Aftaleparterne godkender udkastet senest 30 arbejdsdage efter mødets afholdelse eller inden en dato, som aftaleparterne godkender. Når aftaleparterne har godkendt udkastet til protokol, underskriver formændene manuelt eller elektronisk to originaleksemplarer.

Anbefalinger

1. Samarbejdsudvalgets anbefalinger vedtages ved aftaleparternes fælles godkendelse og medtages i de fælles protokoller. Protokollerne sendes på EU's side, i det omfang det er relevant, til Europa-Kommissionens Generalsekretariat, Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og medlemsstaternes faste repræsentationer ved Den Europæiske Union og på canadisk side til de relevante canadiske myndigheder.
2. Samarbejdsudvalget giver anbefalinger om bilæggelse af eventuelle tvister, der måtte opstå som følge af gennemførelsen af denne aftale. Disse anbefalinger gives i overensstemmelse med aftalens artikel 28.

Årlig rapport til Det Blandede Ministerudvalg

1. Sekretariatet sikrer, at der udarbejdes en årlig rapport om udviklingen i forholdet, som fremsendes til aftaleparterne mindst 15 arbejdsdage inden mødet i samarbejdsudvalget.
2. Samarbejdsudvalget godkender den årlige rapport, som skal forelægges ministerudvalget. Rapporten bliver derefter offentliggjort.

Udgifter

1. Hver af aftaleparterne afholder de udgifter, der vedrører den som følge af deltagelse i samarbejdsudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Hver af aftaleparterne afholder de udgifter, der vedrører den som følge af oversættelse og tolkning ved møder.
3. Aftaleværtsparten afholder udgifterne i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter

Nedsættelse af underudvalg

1. Samarbejdsudvalget kan nedsætte underudvalg til at bistå det i varetagelsen af sine opgaver. Underudvalgene refererer til samarbejdsudvalget efter hvert af deres møder og må ikke overlappe organer, der er oprettet i henhold til andre aftaler mellem aftaleparterne.
2. Samarbejdsudvalget kan nedlægge eksisterende underudvalg, fastsætte eller ændre deres forretningsorden eller nedsætte nye underudvalg.

Fortrolighed

Når en af aftaleparterne afgiver oplysninger, der er angivet som fortrolige, til samarbejdsudvalget, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Ændring af forretningsordenen

Denne forretningsorden kan ændres i overensstemmelse med aftalens artikel 27, stk. 3, litra c).

Underudvalg

1. Det Blandede Samarbejdsudvalgs («samarbejdsudvalgets») underudvalg («underudvalgene») kan drøfte aftalens gennemførelse inden for de områder, de dækker. De kan også drøfte emner eller specifikke projekter tilknyttet det relevante bilaterale samarbejde, herunder fortolkningen af aftalen.
2. Underudvalgene arbejder under samarbejdsudvalget. De aflægger rapport og sender deres protokoller og konklusioner til formændene for samarbejdsudvalget senest 20 arbejdsdage efter hvert møde.
3. Underudvalgene sammensættes af repræsentanter for aftaleparterne.
4. Underudvalgene kan invitere eksperter til deres møder og høre dem om specifikke punkter på dagsordenen.
5. Underudvalgene ledes i fællesskab af aftaleparterne.
6. Hvert underudvalg beslutter, hvordan sekretæropgaverne fordeles med henblik på at sikre rettidig indsendelse af rapporter til samarbejdsudvalget.
7. Underudvalgene træder sammen efter behov efter skriftlig anmodning fra en af aftaleparterne. Hvert møde afholdes på et sted og en dato, som godkendes af aftaleparterne. Møderne kan også afholdes som videokonference.
8. Underudvalgenes møder afholdes for lukkede døre, medmindre formændene med aftaleparternes godkendelse beslutter, at mødet er offentligt.
9. Aftaleparterne godkender i fællesskab dagsordenen for underudvalgsmøderne.
10. Aftaleparterne udarbejder i fællesskab et udkast til protokol af hvert af underudvalgenes møder.
